

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Bd. Regele Ferdinand No. 5.

A R A D.

Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,
Hotel „Ferdinand” camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU

Ecoul

Apare zilnic la orele 8 după amiază

Note zilnice

Pacostea indezirabililor

La procesul de spionaj ce s'a început săptămâna aceasta la consiliul de război din Cluj s'a întâmplat un caz care dovedește că răbdarea românească față de străinii indezirabili ce nefericesc această țară, a trecut peste margini. În momentul când i se spuneau inculpatei Baba Iakabfy amănuntele legăturilor ei și ale concubinului ei locotenent Staverescu cu organizația de spionaj din Budapesta, cineva din asistență nu s'a mai putut răbda, și a scuipat-o în față.

Nu e acesta decât un început — cel mai inofensiv început — de manifestare a revoltei ce-i cuprinde pe bunii români în fața nerecunoștinței cu care ne răsplătesc indezirabilii de peste graniță toleranța ce li-o acordăm în țara aceasta, și deasemenea în fața inconștienței cu care tratează autoritățile noastre civile această chestiune a invaziei străinilor.

Să nu-i cuprindă pe responsabilii noștri nicio mirare, dacă revolta publică va trece și la alte acte. E tot ce se poate mai explicabil, după inconștiența cu care s'a tratat și se mai tratează această chestiune.

Pe măsură ce trec anii, România devine tot mai mult un Canaan al străinilor, și tot mai mult vitregă pentru fiii săi, pentru români. Vieța românilor e tot mai grea pe zi ce trece, — pe ei îi privesc toate restricțiile felurite ce se aduc, pe ei îi cern prin sita cea mai deasă diferitele revizuirii de funcționari, în spatele lor apasă și specula, și fraudele și spergiurile — chestiuni în cari în toate e prezentă mâna minoritarilor sau a străinilor, — iar minoritarii și străinii sunt lăsați să huzurească, să speculeze, să corupă, să spioneze, să-și bată joc în chipul cel mai sălbatic și de legile și de fiii țării acesteia.

Acum e la ordinea zilei revizuirea funcționarilor ilegali, adică a românilor, pentru că aproape numai ei sunt fără vechimea respectivă. Ca să fie și mai mare bătaia de joc, se face tot acum examinări din limba română ale slujbașilor minoritari. Se va spune românilor — acesta-i rostul examenului minoritarilor — că statul este egal de drept cu toți, ba încă, că înainte d'a se da afară românii, s'au examinat și s'au licențiat minoritarii, deci pară-le bine românilor că au venit sub furcile caudine abia în rândul al doilea, abia după minoritari. Realitatea e însă alta, — o știe toată lumea.

Nați citit în ziarele minoritare că examinații minoritari dela poartă au fost felicitate pentru marea lor știință de limbă românească?

Vor fi trecuți deci pe lista disponibililor abia câțiva, dar cre-

deți că vor fi concediați? N'am văzut în anul acesta două rânduri de examene din limba română la căile ferate, făcute după alte serii de examene din anii precedenți, — și ce s'a ales de ele? A fost concediat cineva? Nimeni! A fost destul să intervină partidul maghiar, ca să rămână toate baltă. Acum partidul maghiar se mișcă din nou. Se interpune pentru funcționarii dela poștă și dela alte servicii, — și rezultatul se poate ști mai dinainte: vor rămânea pe loc toți câți au căzut la examene.

Nu-s atunci curată bătaie de joc examenele acestea? De ce să se mai arunce acest praf în ochii slujbașilor români cari vor fi revizuiți? Socot guvernării că funcționarii români cari vor fi dați afară, vor fi atât de proști să se mulțumească cu știrea că au căzut la examenele de limba română atâția și atâția minoritari, și atât de orbi încât să nu vadă că la o simplă intervenție a partidului maghiar toți cei căzuți au rămas pe loc? De ce să nu ni se prezinte realitatea oarzan: să nu se mai supună minoritarii la examene și să fie dați afară, pur și simplu, numai românii? E mai cinstită, mai acceptabilă, o lovitură dată la mir, decât una meschină, cu simulări de egalitate.

Sau se prea tem responsabilii noștri de o asemenea francheță? De geaba orice teamă. Cu simulări sau fără, românul tot știe că singur el e victima oricăror fel de revizuirii, și că străinului i-i rezervată numai lăfăirea în bine, ca să aibă de ce ne împoșca cu toate blestemățile nerecunoștinței.

Comisia de anchetă a afacerii Skoda și-a suspendat lucrările

București, 2. În ședința de așezară a comisiei de anchetă parlamentară a afacerii Skoda, a vorbit d. Călinescu, spunând că membrii comisiei nu trebuie să se dea înapoi dela nimic pentru clarificarea tuturor chestiunilor și până ce inovații nu vor trage consecințele.

A răspuns d. Valer Pop, spunând că până acum comisia a lucrat repede și mulțumitor încât actualmente materialul adunat este foarte mare și trebuie numai revăzut și ordonat. Cum, comisia nu-și poate continua lucrările până ce o comisiune nu va cerceta materialul adunat, suspendă lucrările în mod provizoriu.

Hitler a luat puterea supremă în Germania

— Moartea mareșalului Hindenburg, președintele Reichului. —
Se prevede alegerea la președinție a cancelarului Hitler —

BERLIN, 2 — (Prin telefon) — Azi dimineață la orele 10 fără 10 minute s'a constatat încetarea din viață a mareșalului von Hindenburg, președintele Reichului.

Hindenburg dormea de Luni dimineața, fiind căzut în acest somn din pricina slăbiei, cauzată de bătrânețe. Somnul i-a fost liniștit, și s'a continuat cu somnul veșnic. A murit trecând la cele eterne fără dureri, fără să știe ceva despre sine. Medicii i-au constatat azi dimineață încetarea suflării.

Hitler a luat puterea supremă

Indată după ce s'a aflat moartea președintelui Reichului, cancelarul Adolf Hitler a luat puterea supremă.

În privința alegerii noului președinte nu s'a comunicat nimic până la ora când telefonoz.

E sigur că se va alege Hitler, care — după cum se știe — s'a candidat și anul trecut la președinția republicii, dar a căzut față de Hindenburg.

Se va vedea în cea mai scurtă vreme, dacă moartea lui Hindenburg nu va pricinui mari frământări în viața publică, prea agitată și până acum, — a Germaniei.

Vieța lui Hindenburg

Mareșalul von Hindenburg — după numele-i întreg: Paul de Benedekendorff de Hindenburg — s'a născut la 1847, deci a murit în vârstă de 87 de ani.

A avut o viață cu adevărat eroică, — a făcut o carieră mai mult decât strălucită.

Până la declararea războiului mondial urcase toate treptele carierei militare. Ca Feldmareșal a condus armata a opta, una dintre cele mai importante, având să apere Germania de o invaziune rusească. Precum se știe, și a implinit misiunea în chipul cel mai stră-

lucit, bătănd pe ruși într-o luptă clasică, la Tannenberg și apoi în lacurile manciuriene, încât aripa dinspre Germania a oștirii rusești s'a resimțit până la capăt de această înfrângere.

Incununat cu gloria aceasta, eroul dela Tannenberg a fost făcut în anul 1916 comandant al armatei germane.

Peste doi ani, apoi, și-a văzut înfrântă oștirea de contraofensiva mareșalului Foch, iar după armistițiul dela 11 Nov. 1918 i-a revenit misiunea să comande și să asigure retragerea trupelor germane.

La 11 Mai 1925, după încetarea din viață a președintelui Ebert, a fost ales președinte al Reichului, și a condus republica germană până acum. A dovedit multă abilitate și energie, știind și să se conformeze opiniei publice — ca atunci când l-a adus pe Hitler la putere — și să strunească — ca atunci când Hitler era s'o ia prea în galop și să primejduiască solidaritatea statului.

Temeri că se va restaura monarhia

Moartea lui Hindenburg a provocat o agitație imensă. Se afirmă că decedatul a lăsat un testament politic, prin care îndeamnă să se restabileze monarhia.

Ungaria se plânge la Geneva pe baza mistificărilor maghiare din Arad

— Cazul „savantului” Insperger dela școala de arte și meserii —

În numărul trecut al ziarului nostru am destăinuit cititorilor peripețiunile cazului lui Ioan Insperger, fost maestru la școala de arte și meserii din Arad.

Cauza pensionării a fost — o repetăm din nou — faptul că numitul nici după doisprezece ani de funcționare la o școală românească nu și-a învățat românește nici măcar cele câteva lecții ce trebuia să le predea elevilor. Putea să-și cumpere un curs gata și să le învețe pe de rost. N'a făcut-o însă, deși în timp de doisprezece ani avea posibilitatea să-și însușească măcar o sută de cuvinte, mai ales că lecțiile, dacă le va fi știut măcar pe ungurește, le putea învăța în orice limbă.

N'a fost clintit din loc decât atunci când a convins pe toată lumea că îi lipsește bunăvoința și când devenise inutilizabil, lucru recunoscut de toți intimei săi.

După ce a fost pensionat, a recunoscut că vina este a lui, dar era târziu.

Și după ce așteptase pensia până în momentul când s'o primească, s'a strangulat.

Presă maghiară din Arad a început atunci să țipe, așa cum îi este obiceiul, afirmând că a fost nedreptățit „fostul profesor” — care era un savant. Dar presa aceasta a uitat că în fața elevilor unei școli românești, un savant fie cât de mare nu își poate arăta știința, dacă nu știe o boabă românește. A mai uitat această presă „omniștientă”, că timp de doisprezece ani maestrul Ioan Insperger a fost menținut în învățământ, în speranța că se va acomoda cu noua situație.

Că Ioan Insperger n'a vrut să se obișnuiască cu climatul românesc, — cine e de vină? De ce atunci această presă afirmă că a fost persecutat?

Dacă lucrurile s'ar fi mărginit numai la atât — mai că

n'am avea nimic de spus.

Cazul Ioan Insperger a fost „desbătut” însă de presa din Ungaria într'un fel lesne de imaginat.

Informațiunile le-a cules din presa maghiară din Ardeal și, fără indoială, dela corespondenții ei din localitate.

Cine sunt acești corespondenți? Și, mai ales, de ce nu au raportat tot ce știau despre cazul Insperger?

Acum, suntem informați, guvernul maghiar vrea să aducă acest caz la cunoștința Ligii Națiunilor și să-l dea drept exemplu de tratament neuman aplicat minoritarilor din România.

Ne întrebăm, însă, și-i întrebăm pe cei dela Budapesta: câți „profesori” străini cari nu cunosc limba ungurească, plătește statul maghiar, nu cu 14.500 lei lunar, cum îl platea statul român pe Insperger ci cu doi fileri măcar?

(Continuare în pag. IV)

Audierea d-lui Maniu la Comisia parlamentară

Ce s'a cenzurat din expozeul de Vineri al d-lui Maniu. — Culmea provocării și-a sfidării: purtarea d-lui general Uică. — Audierea d-lui general Cihoski

Precum am arătat în foarte sumara dare de seamă de ieri despre noua audiere a d-lui Iuliu Maniu în fața comisiei parlamentare care anchetează afacerea Skoda, d. Maniu a protestat energic împotriva cenzurii ce s'a aplicat depozitiei sale de Vineri, și a cerut insistent suspendarea generalului Uică.

Ce s'a cenzurat din expozeul d-lui Maniu

D. Maniu a arătat că în afară de alte suprimări mai mici, cenzura militară a tăiat din expozeul său 40 de pagini, neadmițându-le în presă.

S'au tăiat astfel părțile unde se arăta: greșala că nu s'a ținut până la venirea d-sale la putere nicio evidență a înarmărilor, și că în zece ani nu s'au ținut decât trei consilii ale apărării naționale; paginile în care a arătat urgența înarmării, care a impus guvernului Maniu să treacă repede la fapte; paginile unde era expusă întreaga politică de înarmare și întreaga politică militară a guvernului Maniu; pagina în care s'a arătat motivele pentru care s'a făcut contractul la Skoda și nu altundeva; paginile unde se arată că la stabilimentele interne nu se putea face această

comandă; pagina în care cerea anchetă în contra celor vinovați de întârzierea comenzii și de știutele lucruri întâmplate; trei pagini în care se aducea acuzațiunea precisă nu armatei, ci bărbatilor politici și oamenilor de stat români, cari dela încheierea păcii nu au voit să folosească resursele țării noastre pentru a înarma armata cum trebuie.

În afară de aceste cenzurări specificate, d. Maniu a mai amintit o seamă de tăieturi, în cari nu se știe ce se spunea — dovadă că nici acest protest al său în contra cenzurii n'a scăpat neforțec. D-sa a arătat astfel că s'au cenzurat la R. 16 pagube 1, 2, 3, 4, 5, la R. 17 p. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, la R. R. 21 pagub. 1, 2, 3, 4, 5, 6, dar din darea de seamă lăsată să apară nu putem ști ce au cuprins aceste 18 pagini.

Obiectivitate sui-generis

D. Iuliu Maniu a arătat că spusele d-sale au fost cenzurate, dar se publică pe larg și pe de-a ntregul depozitiile ale altora referitoare la înarmări și la armată, numai să fie îndreptate în contra partidului național-țărănist și în special a d-sale!

Datoria comisiei parlamentare

„Cred — a spus d. Iuliu Maniu — că indignarea mea este justificată. Și mai cred și sper că această procedură s'a întâmplat fără știrea acestei comisii și rog onorata comisie de anchetă să binevoiască a lua măsuri în două direcțiuni:

1. Ca ceea ce s'a omis, să fie publicat;

2. Iar pentru viitor, astfel de procedări să nu se mai repete, pentru că aruncă o umbră foarte tristă asupra acestei anchete și asupra tendințelor ei; sau că dovedește că ancheta lucrează într-o direcțiune propusă greșit, supărătoare pentru adevăr; sau că ancheta aceasta nu este suverană pe

lucrările sale și stă la chere-mul unor autorități în afară de viața parlamentară.

Aci nu este vorba de un conflict între diferitele organe administrative. Aci este vorba de un conflict care s'a ivit între Parlament și între o ramură a puterii executive a statului și eu cred că este vorba nu numai de un adevăr; nu numai de o dreptate, de o năzuință cinstită de a lumina lucrurile înaintea opiniei publice, căci pe calea ei merg în această chestiune, ci este o chestiune de prestigiu a însuși Parlamentului, a puterii legislative în raport cu puterea executivă“.

Culmea batjocurii a provocării și a sfidării

D. Maniu a cerut în continuare — din nou — suspendarea generalului Uică.

În loc ca după apelul de Vineri al d-lui Maniu, d. general Uică să fi fost suspendat, generalul a fost lăsat să se dea într'un spectacol unic. I s'a tolerat să facă la schimbarea cu d. colonel Chiru a prim-comisarului regal Pomponiu o paradă sui-generis, trimițând noului comisar regal o scrisoare publică, în care, după recunoaște singur că este și dânsul (general Uică) sub acuzare că a patronat falsul comis de colonelul Pomponiu în contra d-lui Maniu, cere colonelului Chiru legalitate, etc., pentru că apoi, în răspunsul său, noul prim-comisar Chiru să spună, că va lucra intru toate după indicațiile d-lui general Uică.

Unde mai este atunci imparțialitatea anchetei referitoare la falsul colonelului Pomponiu, dacă ancheta se face intru toate după indicațiile generalului care a sugerat și a patronat falsificarea?

„Dacă aceasta — a spus d. Maniu — nu este cea mai mare batjocură adusă unei comisii de anchetă parlamentară și unei proceduri legal instituite de cel mai superior for al țării noastre,

atunci nu mai știu ce este batjocură“.

Dacă aceasta nu înseamnă provocare și o sfidare, nu știu ce mai poate fi provocare și sfidare din partea unei autorități atât de mici ca un mic parchet militar față de Parlament, față de comisia de anchetă și de o mare problemă care s'a pus în opinia publică“.

„O cenzură fără nicio rațiune“

Răspunzând d-lui Iuliu Maniu cu privire la cenzurarea expozeului său, d. președinte al comisiei parlamentare dr. Valer Pop a spus:

„Tăerile pe care și eu le consider că sunt lipsite de orice rațiune, s'au făcut fără cunoștința comisiei. Dv. însă v'ați putut convinge — cenzura a dăinuit și sub guvernarea partidului dv. — că cenzura este foarte capricioasă: de multe ori admite publicarea unor lucruri care nu ar trebui să fie publicate și de multe ori interzice publicarea unor lucruri pentru care nu există nici un motiv serios să nu fie date publicității“.

D. Valer Pop a încheiat a-

sigurând pe d. Maniu și pe opinia publică, că comisia parlamentară de anchetă nu e instrumentul nimănui.

Guvernul Maniu și industria națională

La întrebările noului deputat Alexandrini, cel mai por-

nit din toată comisia parlamentară, d. Maniu a arătat că departe de a fi prejudiciat industria națională, guvernul său a fost acela care a pus la dispoziția uzinelor Copsa-Mică Ugit sume de miliarde, și le-a făcut capabile să fabrice țevi de pușcă și de mitralieră.

Contractul Skoda

D. Maniu a desmintit apoi scrisoarea lui Seletzki (din 1929) în care se spunea că Seletzki ar fi tratat cu d-sa. În chestia amănunțelor contractului Skoda, d. Maniu a arătat că le-a pregătit generalul Sică Popescu și cu conducerii armatei. Autorizările d-sale au fost principale — aceasta ca răspuns d-lui Alexandrini, care căuta să smulgă d-lui Maniu declarația, că contractul Skoda este opera sa „personală“.

Alt tablou cînd

Cu privire la faptul arătat Vineri de d. Maniu, că a căutat să obțină prețuri mai mici decât ale comenzilor iugoslave, d. Alexandrini a prezentat un tablou, din care ar reiese că ale noastre erau mai scumpe. D. Maniu, cerând să vadă tabloul, a spus că tabloul acesta comparativ nu este cel ce i l-a prezentat generalul Sică Popescu, care a fost anume trimis în diferite țări să afle prețurile.

„Garanții“

La întrebarea aceluiași deputat, de ce nu s'au luat față de Skoda garanții, cum a luat garanții de bancă guvernul Iorga, d. Maniu a spus că nu era nevoie de garanții, după ce era prevăzut că lucrările ni se fac în cinci ani, iar noi le plătim în 15 ani.

D. Alexandrini a spus că livrările se începeau — nu se terminau — după cinci ani dela încheierea contractului.

D. Maniu l-a desmintit. De asemenea l-a desmintit d. Valer Pop, președintele comisiei parlamentare, spunând că dacă nu se sista de către succesori comanda, livrările se începeau la 8-10 luni, adică du-

păce se stabilea modelul de tun ce urma să se fabrice. D. Maniu a trecut cu o mică ironie peste garanțiile de bancă ale guvernului Iorga.

Demersul la Praga al duetului Tilea-Mirto

La întrebarea comisiei, d. Maniu a arătat că s'a adus la cunoștință, ca o realitate, că drumul la Praga al d-lor Tilea și Mirto a fost în legătură cu o însărcinare de a se interesa despre legăturile d-sale cu contractul Skoda.

Chestiunea Rehner-Boilă

La întrebarea d-lui Alexandrini privitoare la chestiunea Boilă-Rehner, d. Maniu a declarat următoarele:

Ajunzând prim-ministru, d-sa a poruncit tuturor rudelor sale, inclusiv familiei Boilă, să nu se ocupe cu chestiuni de stat. Deci d. Boilă nu s'a ocupat de chestia înarmărilor niciodată.

Intr'un rând însă i-a adus d-lui Maniu o informație: un domn Rehner din Viena spune că sunt în Austria arme clandestine, și ar putea fi achiziționate.

D. Maniu i-a spus d-lui Boilă să ceară o ofertă, ca să aibă dovada scrisă a existenței acestor arme, și totodată i-a trimis pe d. col. Drăgănescu, pe-atunci director al înarmărilor, să meargă la Viena, să vadă ce e.

A procedat așa, pentru că și cu armele clandestine din Austria intră de obicei în Ungaria, deci ne-am putea trezi cu ele în spate. Voia să știe dacă sunt, pentru că înștiințeze apoi puterile interaliate.

O viață de om politic model

Ajunzând apoi în discuție chestiunea Boilă și a minelor date de d. Maniu pe mâna d-lui Boilă, d. Iuliu Maniu a făcut următoarele declarații, ca adaos la ce a spus mai sus, că a oprit pe rudele sale să se ocupe de chestiuni de stat în timpul guvernării sale:

„Nu am a face nimic cu afacerile d-lui Boilă, în afară de aceea, că mi-am pus averea minelor mele în mâinile lui. Pentru aceasta am o pretenție de câteva milioane față de dânsul, pe care nu le-am încasat.“

Pentru că dv. să vedeți realitatea, vă spun că din 1918 eu n'am mai fost pe la minele mele. Eu am patru mine, din care trei foarte importante, pe care le-am câștigat în 1903, 1904, 1905, nu dela români sau dela unguri, ci dela societăți străine, germane, etc., din truda mea avocațială, din munca mea și cu felul meu de lucra.

Când s'a terminat războiul, a venit revoluția și soarta m'a pus de a conduce această revoluție și a con-

duce Consiliul Dirigent, guvernul Ardealului.

Atunci, m'am hotărît să nu mă ocup absolut cu nici un fel de afaceri care ar avea referință materială. M'am șters din baroul avocaților. De atunci și până acum n'am mai fost avocat, măcar că îmi plăcea această meserie foarte mult și poate că ași fi putut să realizez și eu ceva, mai ales că foarte mulți distinși domni avocați din București, îmi făceau propunerea să lucrăm împreună.

Am refuzat constant și continuu, lipsindu-mă de un important beneficiu. Pentru ce? Pentru că am crezut că în situația pe care am avut-o nu mi se cuvenea să mă prezint înaintea baroului, să mă prezint înaintea oamenilor, pe care în Ardeal eu i-am numit pe toți, iar la București în bună parte, secția ardeleană, la Casație, am numit-o tot eu. Nu voiam să-mi fac nici un fel de folos, din influența pe care ași fi putut-o avea față de acești domni.

D. Iunian: Ați fost probabil în fericita situație de a avea mijloace de existență, situație în care nu s'au găsit alții, cari nu au putut deopotrivă ca dv. să se sustragă dela exercitarea profesiei lor.

D. Maniu: Imi dați voce... să nu fiu înțeles greșit. Am avut mijloace suficiente pentru o existență foarte modestă, dar exigențele le-am măsurat mijloacelor. Și dv. care cunoașteți viața, veți vedea că am un trai cu totul modest și reținut.

D. Gr. N. Iunian: Aceasta nu se pune în discuție.

D. Iuliu Maniu: Am mai făcut altceva, fiindcă nu voiam să am nici un fel de legătură cu nici un fel de afaceri.

Nu cred să existe în București vre-un institut financiar mai mare sau întreprindere mai importantă industrială, petrolieră sau alta, care să nu mi fi oferit să intru în direcția ei. Nu am intrat în nici una.

În 1920 mi s'a oferit să fiu președintele Reșiței. N'am primit. M'au îmbrățișat băncile de aici cu multă bunăvoință, nu am primit să intru în consiliul nici uneia, de oarece credeam că nu mai se cuvine să iau loc în aceste întreprinderi. Vă puteți închipui că prin aceasta am renunțat la un venit anual de multe milioane, pe care le-au încasat alții — nu-mi pare rău — pentru că vroiam să am o completă și desăvârșită independență“.

D. Maniu a arătat în continuare, că a dat minele în arendă d-lui Boilă, pe 30 de ani, cu redevență, pentru că exploatarea unor mine este lucru greu, care te pune în continuă dependență de minister și de francmasoni. E inerent la o exploatare de mine să te incurci în datorii, să te imprumuți. Așa a făcut Boilă. Ca să-l scape, d. Maniu a scos la vânzare o mină.

La sfârșitul acestei expuneri, d. Maniu a arătat mișela îndoită a atacurilor pe chestia minelor: de o parte se încearcă o infamie în contra d-sale, iar de altă parte se organizează boicot economic, fiindcă nimeni nu poate avea încredere să vină n ajutorul unor mine cari sunt mereu discutate.

D. general Cihoski confirmă spusele d-lui Maniu

Ieri a fost audiat fostul ministru de război de pe vremea contractului Skoda, d. general Cihoski.

D sa a arătat, ca răspuns la întrebările unora din comisie, că contractul Skoda a fost făcut fără o studiere suficientă, că organele ministerului au studiat chestiunea luni de zile, înainte de a se face contractul. A adus probe materiale în privința aceasta.

Restaurarea Habsburgilor în Austria?

Se svonește în cercurile apropiate de guvern, că Italia pregătește restaurarea Habsburgilor în Austria. Pentru acest scop se zice că Mussolini ar avea concursul Angliei și Franței. Telegramele de ieri anunță că Mussolini a dat ordin trupelor postate la granița Austriei de a se retrage imediat.

Azi și în fiecare seară
program național cu concursul lui **Aladár Várady și Nelly Mezei**, Julieta Frumoseșu, Meri Todoruțiu, Lilly Onea, Tita Dumitru

Madár-bar

(PĂSĂROI)

Mâncări calde și reci, ciorbă de burtă, ciorbă de varză. — Deschis până dimineața.
Prețuri ieftine

Vieța sportivă

Footballul în România

Footballul, unul dintre cele mai dezvoltate ramuri ale sportului continental, și la noi în România a ajuns la un grad înalt de dezvoltare și de superioritate. Această dezvoltare și superioritate, știm cu toții, s'a manifestat și s'a dovedit și străinilor prin frumoasele rezultate obținute de echipa națională la campionatul mondial, prin turneele întreprinse de echipele românești peste granițele țării, prin câștigarea cupei Europei Centrale și prin câștigarea de mai multe ori a cupei statelor balcanice. Acestea sunt dovezile prin care se vede dezvoltarea footballului din România.

Însă această dezvoltare și superioritate a fost stîrbită în ultimul timp în interiorul țării de unele grupări și de un public care în unele orașe a dat dovadă de nesportivitate și că este încă într'o epocă primitivă. Aceasta se poate constata după jocul brutal al unor echipe cari în România sunt foarte multe. Un exemplu putem lua formația reșitană UDR care prin jocul dur a făcut indisponibil pe cel mai bun jucător al României, pe Gratiian Sepi. UDR prin aceasta și prin multe altele a dat dovadă încă odată că posedă cel mai înalt grad de duritate din România. Dar nu numai gruparea UDR a dovedit acest lucru ci și încă multe altele.

Ca exemplu de public nesportiv sunt în multe orașe. Publicului din Arad, care întotdeauna a avut o atitudine sportivă — incurajându-și echipa fără a ofensa pe oaspeți — Duminecă la matchul AMEFA — Olimpia CFR i-a fost pătată această atitudine făcând o impresie proastă echipei românești Olimpia CFR și celor cari au întovărașit-o.

Această pătare a publicului arădan se datorește unor persoane așa numite „csibész” nemulțumiți cu incurajarea echipei AMEFA, care caută să învingă prin orice fel de mijloace, au început a huidui echipa românească Olimpia CFR care nu a fost cu nimic vinovată. Oaspeții ieșind pe teren strigau: *trăiască sportul arădan, trăiască publicul din Arad*. Acești „csibész” cari nu sunt altceva decât niște profesioniști cari sunt lăsați pe teren cu scopul de a huidui pe oaspeți și de a provoca scandal — la caz că echipa lor va pierde, — au început să-i huiduiască, iar după terminarea matchului când jucătorii părăseau terenul, iar unul din acești oameni primitivi a lovit pe jucătorul român de la Olimpia CFR Pop Ștefan în așa fel că i-a fracturat piciorul trebuind să fie internat în spital. Pe noi români ne doare acest lucru și modul în care a fost tratat un club

românesc, aici, într'un oraș la granița de Vest.

Intâmplările similare dela unele matchuri de Duminecă iarăși contribuie la stîrbirea superiorității footballului din România.

Astfel fiind, rămâne ca pe viitor publicul din Arad și din celelalte orașe pentru a-și păstra atitudinea sa sportivă de mai înainte. Dacă observă că cineva are o purtare necuviincioasă, să-l ia de guler, să-l arunce afară și să-l dea pe mâna poliției sau chiar însuși publicul să-i aplice o corecție, iar în ce privește jocul dur al unor echipe din țară, prin aceasta atragem atenția și rugăm forurile superioare ale footballului din România să cerceteze aceste cazuri iar echipele dure să le suspende fiindcă nu ajută cu nimic la dezvoltarea footballului, ci numai îi scade prestigiul sportului și la un moment dat ne vom trezi că nu ne putem forma o echipă națională, cele mai bune elemente fiind suferinde!

La Turul ciclist al României vor participa și 8 campioni bulgari și anume: Marin Nicolae Nemeff, Anghel Foleff, Vancis Luceff, Savu Gherghieff, Alexandru Biceff și Alexandru Nicoloff.

Finala Cupei României se va juca la 16 Octombrie la București. Aceasta este propunerea Ripensiei acceptată și de „U”. Rămâne a fi acceptată și de Biroul federal.

Jola trecută Ripensia a jucat la Detă cu echipa locală și a fost învinsă la 6:4. Toți jucătorii cari au luat parte la această escapadă au fost pedepsiți cu 1000 lei. Până unde a ajuns Ripensia...

Ultima oră sportivă

București. Biroul federal a luat hotărîrea că matchul Stăruința Orade și Olimpia CFR Sătmăr se va rejuca pe un teren neutru. Invingătoarea matchurilor va fi clasată campioana Ligii de Nord care va juca 2 matchuri de baraj cu AMEFA. Și cu aceasta muncitorii arădani au terminat-o cu Divizia, matchurile de baraj jucându-se iarăși pe teren neutru.

Se caută domnișoară de birou cu aparență bună, absolventă a școlii superioare de comerț, posedând perfect limba română, maghiară și germană. Oferte sub „1934” Rudolf Mosse, Arad.

Cetiți și răspândiți
„ECOUL”

Cinematograful

CENTRAL

Programul de azi:
Repriză!

Cântarea cântărilor

Marlene Dietrich
Reprezentările
la orele 7.15 și 9.15 seara
Prețuri normale.

SELECT

(Crucea Roșie)

Programul de azi:
Repriză!

Dragostea creiază moda

Renate Müller,
Georg Alexander,
Otto Wallburg
Reprezentările
la orele 7.15 și 9.15 seara

CORSO

Programul de azi:
La orele 7.15, și 9.15.
Acoperiș deschis!
Sala plăcut răcorită!

Vulturul alb

Marele film indian al lui
BUCK JONES

S'a pierdut

pe băncile din fața gării electrice, sau pe drumul dela Uzina de gaz spre centru peste Piața Avram Iancu și bulevardul Regina Maria și Reg. Ferdinand, un chitanțier al revistei „bravo”. Neprezentând pentru nimeni, în afară de adm. revistei nici un interes, persoana care l-a aflat, este rugată să-l predea administrației revistei „bravo” în str. 29 Decembrie nr. 12 sau la administrația ziarului „Ecolul” din bulevardul Ferdinand nr. 5.

Acordul cu creditorii străini se aplică

Ministerul de finanțe, de acord cu Banca Națională, a hotărît efectuarea transferului pentru plata la termen a cuponului datoriei noastre externe, conform prevederilor acordului încheiat recent cu creditorii streini.

Primul transfer este de 15 milioane franci francezi și va fi efectuat în ziua de 10 August în contul împrumutului făcut în 1931 prin C. A. M. Rata celui de al doilea împrumut, făcut tot prin C. A. M., va fi plătită în loc de 1 August la 1 Septembrie.

Urmările scandalului provocat la Arad de administratorul financiar dr. Traian Margan dela Timișoara

— Misterul automobilului Tmș. 788 —

Asupra scandalului provocat la șantaul „Cornul Vânătorului” din Arad de către cheflul veniți a petrece peste Mureș în societatea faimosului administrator dr. Traian Margan dela Timișoara, — faimos în special prin suspecta lui prietenie de azi față de Simu-Schram, pe care până mai deunăzi nu-l mai scotea din hoț și tâlhar, — a planat dela început un mister: a cui este mașina Tmș. 788, cu care au venit la Arad cheflul administratorului financiar?

Odată cheflul identificați de către organele chesturii de poliție din Arad, se știa precis că nici unul dintre ei nu are mașină. Pe de altă parte, nu era vorba de o mașină de piață, pe care s'o fie plătit cu km. administratorul cheflului, așa că nu mai exista decât ipoteza că un *particular* — deci: un *contribuabil* — a pus d-lui dr. Traian Margan o mașină la dispoziție, pentru o noapte de chef.

S'a cercetat deci cui aparține mașina Tmș. 788. Și s'a constatat, cu surprindere, că această mașină, în controalele chesturii de poliție Timișoara este trecută: *fier vechi...* Și încă fier vechi dela data de 24 Martie 1932, când ultimul ei

proprietar era d. dr. Ion Reich din com. Variaș.

Deci: fier vechi... Numai că o mașină care e ținută în evidență ca fier vechi la chestura de poliție, nu prea poate alerga nopțile pe străzi, nici cu oameni treji, nici cu oameni cu chef. O asemenea mașină nu-l putea duce nici pe faimosul dr. (doctor!) Traian Margan dela Timișoara la șantaul cu ghinion dela Arad.

Să fie trecut nr. Tmș. 788 prin fraudă, — adică fără înregistrare la poliția din Timișoara, — asupra altui proprietar?

Atunci, lucrul se complică și cu o amendă considerabilă.

Și încă ceva: atunci *adevărul proprietar* trebuie descoperit, pentru a se vedea dacă este un contribuabil, sau vreun prieten personal al administratorului cheflului — și în ambele cazuri trebuie să aflăm: *ce interese a avut*, fie unul, fie celălalt, să pună la dispoziția d-lui dr. (doctor!) Traian Margan o mașină, pentru plimbări pe malurile Begheului și ale Mureșului, la vreme de noapte, cu urmări atât de... regretabile.

Vom încerca să lămurim și acest mister.

Inaugurarea băii muncitorilor la fabrica „Astra”

Nu odată am avut plăcuta ocazie de a releva frumoasele inovațiuni de cari și-a legat numele d. ing. Em. Șapira, directorul fabricii „Astra”, inovațiuni realizate spre folosul imediat al muncitorilor acestei fabrici. La intervale destul de apropiate, d. director Em. Șapira ne invită la câte o frumoasă inaugurare, și de fiecare dată este vorba de o nouă bucurie oferită de d. sa muncitorilor.

După inaugurarea din anul trecut a secției de foot-ball și a celei de gimnastică, în ziua de 1 August crt. a fost inaugurată baia muncitorilor, instalată într'un foarte confortabil și higienic edificiu. Baia propriu zisă, cu un sistem foarte complicat, este o mare realizare tehnică, modernă și costisitoare, dacă ne gândim la luxul care ne-a izbit de îndată ce l-am pășit pragul.

O asemenea baie n'am văzut decât la Viena, ne declara un distins inspector din localitate.

Sutele de lucrători ai fabricii, cari nu pot avea o baie acasă, au astfel posibilitatea să-și întrețină în fiecare zi corpul conform prescripțiilor igieniei, fără să-i coste nimic.

Pentru apă caldă necesară, fabrica a pus în funcție o serie de cazane speciale care iar reclamă cheltueli importante.

Inaugurarea

La inaugurare au luat parte, în afară de d. director ing. Em. Șapira și de funcționarii și lucrătorii fabricii, domni: dr. Ion Ursu și prof. Al Constantinescu, reprezentanții mu-

nicipiului, Petre Popescu și ing. Tr. Trimbițoiu, inspectorii regionali, medicii dr. Vi-caș, dr. Pleșa, dr. Moldovan, dr. C. Radu, fost primar, dr. Bonciocat, d-nii Tr. Orădan și L. Dublea, directorii școlari, ing. Albu, directorul fabricii de tricotate, S. Ștefănescu, procuristul „Astrei”, Oct. Păcuraru, Ioan Filipaș, președ. asoc. mes. români din Arad, etc.

Au luat cuvântul d-nii: director Em. Șapira, dr. Ioan Ursu, inspector P. Popescu și prof. Al. Constantinescu. Din partea muncitorilor a vorbit d. Măcean, care a mulțumit d-lui dir. Șapira pentru dragostea manifestată față de muncitorii fabricii.

Un exemplu vrednic de urmat

Omul faptelor, pregătite în cea mai mare direcție, care este d. dir. Șapira, s'a dovedit și de data aceasta un adevărat și nobil patron. Grație acestor alese calități, din cuprinsul „Astrei” a fost alungată ura ce domnia cu ani mai înainte între patron și muncitori.

Azi, la „Astra” — nu se mai agită idei subversive și nu se mai instigă contra conducerii, muncitorii constatând adeseori marea înțelegere de care se bucură din partea direcțiunii.

E un început îmbucurător, mentalitatea întronată în fabrică de d. director Șapira, și trebuie imitat, astfel ca și modestul muncitor să simtă odată binefacerea civilizației și ocrotirea caldă a unui stăpân cu inimă de aur.

Când vom putea scrie la fel despre celelalte fabrici și întreprinderi din Arad? Rep.

INTERCONTINENTALA

SOCIETATE ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TRANSPORTURI ȘI COMUNICAȚIE

FACE TRANSPORTURI ȘI VĂMURI PE ÎNTREG GLOBUL

Habsburgii revin în Austria

— Un document senzațional —

Ziarul „Daily Telegraph“, deține din Roma, știrea că cercurile politice italiene sunt preocupate intens de restaurarea Habsburgilor și crearea unui regat austro-ungar.

Până acum cercurile politice engleze, erau contra restaurării monarhiei în Austria și Ungaria; acum însă, după asasinarea cancelarului, sunt gata să ajute pe prințul Otto să se încoroneze rege.

Înainte de a deveni regele Austro-Ungariei, prințul Otto va trebui să declare în scris că va respecta integritatea Austriei și că recunoaște toate tratatele existente.

Prințul Otto se va căsători cu o principesă austriacă, spre a face mai puternică legătura cu poporul.

Un document

Un document senzațional prin care se stabilește că mișcarea revoluționară dela 25 Iulie a fost pregătită pe teritoriul german, a căzută în mâinile autorităților austriace.

Eri a fost arestat un curier secret, asupra căruia autoritățile au găsit un pașaport german pe care se afla viza permanentă și gratuită pentru trecerea în Austria. Se știe că

guvernul Reichului a interzis tuturor cetățenilor săi trecerea în Austria. Contravenienții urmau să plătească o amendă de o mie de mărci.

Excepție la această restricție se acordă de autoritățile germane în cazuri foarte rare și perfect motivate.

În pantofii curierului arestat, care pretinde că ar fi secretarul unui hotel din Germania, s'a descoperit un regulament pe care național-socialiștii austriaci trebuia să-l observe în cazul răsturnării guvernului Dolfuss.

Explosibile confiscate

Autoritățile militare au descoperit în satul Alkoven, ascunse în fân, 70 kilograme dinamită. Cercetările au dovedit că dinamita fusese adusă de doi național-socialiști, fii ai unui comerciant, anume Schneidhofer, cari se află acum în închisoare, fiind implicați în atentatul contra inspectorului Iosef Bayerl.

În același timp s'au găsit într'un garaj din Viena, șase lăzi cu granate de mână și 60 kilograme de haliumclorat.

Cercetările autorităților au dovedit că toate munițiile sunt de proveniență germană.

Ungaria se plânge la Geneva pe baza mistificărilor maghiare din Arad

(Urmare din pagina I-a)

Cine a mai acordat unui necunoscutor al limbii oficiale un răgaz de peste zece ani ca s'o învețe?

Puțem fi noi atunci considerați drept intoleranți față de slujbașii minoritari?

Să se pedepsească instigatorii

Revenind la cazul Ioan Inesperger, ne întrebăm: cine a furnizat ziarelor din Ungaria informații atât de neadevărate? Cine s'a pretat la asemenea mârșave mistificări? Cine sunt instigatorii presei de peste hotare?

Răspunsul nu poate fi decât acesta: vinovați sunt corespondenții din Arad ai acestor ziare și oficiasele maghiare din orașul acesta, „Erdélyi Hirlap“, „Aradi Közlöny“, „Reggel“ și „Aradi Ujság“, cari au exploatat tendențios cazul Inesperger, ignorând voit cauzele adevă-

rate și justificate ale pensionării lui înainte de termenul regulamentar, Ioan Inesperger fiind eliminat din învățământ pentru incapacitate profesională, expres prevăzută în legile școlare, pentru că lecții fructuoase nu se pot preda elevilor dacă nu știi bombăni românește nici zece noțiuni elementare despre materia respectivă.

Dacă acest caz va fi supus Ligii Națiunilor, cerem sancțiuni drastice în contra acestor ziare, aplicate deasemenea și corespondenților tendențioși ai ziarelor pestane, cari s'au ocupat de moartea lui Ioan Inesperger.

Firește ar fi ca aceste sancțiuni să se aplice anticipat și imediat, dar la noi toate sunt cu puțință, cum este posibil să faci gazetărie de felul celei amintite mai sus.

Pulsul politic în Bănat

In preajma consfătuirii ministeriale de Duminică

Vom avea deci, Duminică 5 I. c., și la Timișoara o consfătuire ministerială, de felul celei ținute în primăvară la Cluj.

În legătură cu consfătuirea ministerială dela Timișoara se fac și diferite combinații politice.

Așa, de exemplu, se comentează foarte mult faptul că d. Dinu Brătianu, președintele partidului liberal, va sosi la Timișoara încă de Sâmbătă, în timp ce d. George Tătărescu, șeful guvernului, și ceilalți membri ai cabinetului sosesc abia Duminică dimineața.

Cercurile politice timișorene comentează în diferite chipuri acest fapt, precum și împrejurarea că nu se dă o singură masă și în cinstea d-lui George Tătărescu, ci separat pentru fiecare. Unul va fi sărbătorit la prefectură, altul la clubul „Unio“.

Așa fiind, se pare că, în adevăr, ziua de Duminică va fi bogată în senzații nu numai pentru Bănat, ci va fi de o covârșitoare importanță și pentru zbuciumata viață a partidului liberal.

Evenimentele ce se vor produce, le vom înregistra la timp — și le vom comenta cu obiectivitatea și lipsa de părtinire de care am dat dovadă întotdeauna în materie de fapte politice.

Informațiuni

Ministerul instrucțiunii a dispus ca elevii șvabi din nordul Ardealului să nu poată fi înscriși decât la școlile germane sau românești.

Toate școlile primare ungurești cari vor înscrie elevi șvabi, vor fi închise.

În statele California și Washington mii de hectare de păduri au căzut pradă unor incendii violente.

Focul a distrus până acum 8000 hectare de păduri. Toate eforturile pentru localizarea incendiilor au fost zadarnice.

La ministerul instrucțiunii s'a întocmit tabloul de burse și semiburse pe care acest departament le va acorda elevilor săraci și merituoși din școlile secundare.

Zilele acestea se va face cunoscut școlile ce număr de burse și semiburse li s'au acordat.

Dr. I. Rozalia Kerekes, specialistă în boli interne, s'a reintors din concediu de vară. (Str. Mocioni No. 18).

Se caută o locuință cu două camere și baie. Adresa: Administrația ziarului „Ecoul“.

În vederea serbărilor dela 9 August la Mărășești, s'a acordat o reducere de 75 la sută cu începere dela 4 August până în dimineața zilei de 8 August.

Călătoria se va face cu bilețul întreg cumpărat la ducere și vizat pentru întoarcere în gara Mărășești.

La direcția viticulturii din ministerul agriculturii s'a întocmit regulamentul pentru organizarea și controlul exportului de struguri, fructe de orice fel, vinuri, etc.

Ex-Kaiserul Wilhelm a aflat de moartea lui Hindenburg

În castelul dela Doorn, reședința ex-kaiserului Wilhelm, de Luni încoace stăpâna emoția produsă de boala lui Hindenburg. S'au luat dispozițiuni ca imediat ce se va produce moartea, să fie anunțat ex-kaiserul.

Azi, fostul împărat asculta tocmai la radio, când transmisia programului a fost întreruptă pentru a lăsa pe Göbels să comunice marțea mareșalului.

Ex-kaiserul a fost foarte afectat de știrea aceasta.

Ultima întrevvedere dintre Hindenburg și Hitler

Din Berlin se anunță următoarele despre ultima întrevvedere dintre Hindenburg și Hitler:

La 3 Iulie, când Hitler a raportat președintelui evenimentele din 30 Iunie, nimeni nu bănuia că o lună mai târziu vor vizita un muribund. Atunci încă, Hindenburg era sănătos și a eșit vesel în calea lui Hitler, cu care a comentat evenimentele.

Acum, Hitler se afla la Bayreuth, când i s'a anunțat că starea sănătății președintelui s'a înrăutățit. A venit imediat la Berlin și de aici a plecat cu avionul la Neudeck. Când a intrat în camera bolnavului, Hindenburg a deschis ochii și a mulțumit lui Hitler pentru vizită. Imediat a căzut în somn din care nu s'a mai trezit.

D. V. V. Tilea în vizită la domnul G. Tătărescu

— Senzația lumii politice —

București, 2. — (Dela corespondentul nostru). — Ieri după masă d. V. V. Tilea l-a vizitat la locuința d-sale pe d. prim-ministru Gh. Tătărescu.

Intrevederea a fost aranjată sub semnul celei mai stricte discrețiuni.

D. Tilea a părăsit Eforia, unde se găsea în vilegiatură, spunând la toată lumea că se duce la „Valea lui Drăgan“ în Ardeal, unde dirijează foarte importante întreprinderi forestiere, ca să pescuiască păstravi.

Și a nimerit la București, la d. Tătărescu.

Data fiind emoția pe care a provocat-o în cercurile vaidiste audierea d-lui Iuliu Maniu de către comisia parlamentară, precum și ecoul pe care acest eveniment l-a avut în opinia publică, demersul d-lui Tilea — prim-aghiotant politic al d-lui Vaida-Voevod — pe lângă primul ministru, este de natură a stârni o legitimă curiozitate.

Asupra discuțiilor ce s'au dus, n'a transpirat nimic.

Sporirea aviației britanice nu mai poate fi amânată

Comentând debaterile care au avut loc ieri în Camera Comunelor, ziarul „Times“ din Londra scrie că fără o sporire a forțelor aeriene ale Angliei guvernul britanic s'ar găsi în curând în imposibilitatea de a îndeplini angajamentele luate prin pactul dela Locarno. Barometrul politic al Europei fiind la „variabil“ sporirea aviației britanice nu mai poate fi amânată. Noul pro-

gram reprezintă numai un minimum pentru a putea face față situației.

Ziarul adaugă că desființarea totală a războiului aerian va fi de dorit, dar un acord internațional în acest domeniu nefiind probabil, Marea Britanie nu se poate hotărî a rămâne într'o stare de slăbiciune, care ar echivala aproape cu o invitație la agresiune.

Procesul de spionaj dela Consiliul de războiu din Cluj s'a amânat

— Ziua II-a —

Am arătat ieri mersul debaterilor în fața consiliului de războiu din Cluj în procesul de spionaj al locotenentului Stăvrescu și al profesoarei de dans Vilma Jakabffy din Orade.

Consiliul a continuat cu audierea mai multor martori, cari cunoșteau viața intimă a celor doi îndrăgostiți. S'a ascultat d-na Stănculescu, d-na Mihaela, d. Kocsmar Ladislau, căpitanul Economu, locot. Buldus și căp. Stăvrescu, fratele acuzatului, cari depun favorabil acuzărilor.

Asistența a așteptat cu nerăbdare să cunoască rezultatul debaterilor.

Neprezentându-se însă marorii citați telegrafic, apărăto-

rul Mircea Georgescu a cerut amânarea debaterii pentru a se putea cita și aceștia, fiind importante depozițiile lor.

Desbaterea s'a amânat

Consiliul a deliberat asupra acestui incident și a amânat continuarea debaterii pe ziua de 13 August a. c. pe când vor fi citați și martorii propuși de d. av. apărător M. Georgescu. Prin audierile martoriilor prezente, starea faptică și felul cum s'a făcut spionajul nu s'au schimbat prin nimic.

După terminarea debaterii ambii acuzați au fost transportați sub escortă la închisoarea militară din localitate.

Hitler președintele Germaniei

Berlin, 2. — Azi, la ora 10. înainte de masă, s'a ținut un consiliu de miniștri. După ședința consiliului, ministrul Göbels a publicat noua lege prin care președinția Reichului este unită cu cancelariatul.

Deci, Hitler a fost proclamat

de președinte legal al Germaniei. Armata a și depus jurământul de credință.

Mareșalul Hindenburg a fost declarat mort al națiunii, urmând a i se face funeralii naționale.

Asasinii lui Dolfuss au fost spânzurați

Tribunalul special a condamnat la moarte pe Planetta și Holzweber. Primul a fost condamnat pentru asasinarea lui Dolfuss și înaltă trădare, iar al doilea pentru înaltă trădare.

La spânzurătoare!

După pronunțarea sentinței, cei doi condamnați au cerut grațierea. Le-a fost refuzată.

La ora 4 și 35 minute au fost duși în curtea închisorii unde a fost instalată spânzurătoarea. Primul executat a fost Holzweber, care a avut o purtare foarte curajoasă. Când

i s'a pus ștreangul la gât, a strigat:

— Heil Hitler!

Câteva minute mai târziu a venit rândul lui Planetta, care tot timpul cât a durat spânzurarea lui Holzweber, a stat foarte calm. Cu aceeași liniște a pășit sub spânzurătoare, unde, când i s'a pus și lui ștreangul, a strigat:

— Heil Hitler!

Rugăm pe toți abonații în restanță, să ne expedieze pe adresa din Arad, sumele ce ne datorează.